



2024
July
七月份



台美基金會董事長陳淑慎介紹 2024 基金會董事



**台美基金會董事長陳淑慎及獎勵委員會陳香津頒獎予
2024 應屆高中畢業生獎學金及台灣獎得主**

聖地牙哥台灣同鄉會 2024 年七月理事會公告

1. 2024 年新種獎學金申請辦法及表格已經在六月份鄉訊開始刊登，歡迎 2023 及 2024 連續兩全年都是會員的同鄉就讀大學的優秀子弟們申請。截止日期為 8 月 10 日。
2. 感謝新種公司 Cenzone Tech Inc. 吳榮富博士、張翹楚博士夫妻捐贈大學獎學金六名，也感謝吳黃玉貞女士 (Sally Wu) 的捐款。黃女士是已故吳聖麒先生的夫人。
3. 會員廣被的「台灣人家族」在六月二十二於 Mission Bay 舉行 Potluck。參加的有三百多人。台灣同鄉會本著同胞互助互愛的精神，捐款贊助。並且在會場擺設台灣同鄉會的攤位，由會長林淑美，副會長郭孟鑫及數名理事坐陣（加上林玉英老公助陣），期能把我們同鄉會這個組織介紹給更多的人，吸引更多鄉親加入同鄉會。

編輯室報告

- 下期（8 月份）鄉訊將於 7/27/2024（六）編排，截稿日期是 7/23/2024（二），敬請如期踴躍賜稿，來稿請用 Word 文檔（不接受非 Word 檔案，例如 PDF）。
- 本期鄉訊內容可在以下連結閱讀：www.taiwancenter.com/sdtca

美國西部台美人夏令會

隨著台灣的國際能見度提升，美國西部台美人夏令會 4 月 26 日宣布，將以「投資台美人、增值挺台美」為主題，在 7 月 12 日至 14 日，舉辦年度活動，邀請超過 40 名包括職業運動、聯邦機關、台灣政要和藝文等不同領域的講者，探討台美關係、心理健康和中共的跨國鎮壓等議題。

美國西部台美人夏令會主席兼總召集人吳兆峯：「（還有）青年論壇，我們邀請中國、香港，還有台灣跟國際社會，不同的青年，一起聊。」

另外，還有專為新世代設計的《台美接班人文化育樂體驗營》（Taiwanese American Legacies Experience），讓 5 歲到 13 歲的小朋友在歡樂氣氛裡學習台灣文化。

吳兆峯：「會有台語文，還有華語的課程，舞蹈，怎麼樣做一些台灣的小點心等等。」

為了讓美西地區僑民與講者近距離交流，夏令會還將舉辦有台灣元素的「沿海及離島美景」與「遊山玩水」的兩種行程。

報名在 4 月底開放，民眾可以上網查詢詳情。

<https://www.ntdtv.com/b5/2024/04/27/a103875122.html/amp>

聖地牙哥台灣同鄉會

「新種公司 (Cenzone Tech Inc.) 獎學金」申請辦法

聖地牙哥台灣同鄉會自 2012 年起設立吳榮富博士、張翹楚博士捐贈之「新種公司 (Cenzone Tech Inc.) 獎學金」，以表揚並獎勵聖地牙哥台灣同鄉會會員或其直系親屬。今年將甄選六名，每名獎學金為美金兩仟元。申請截止日期為八月十日。聖地牙哥台灣同鄉會將於慶祝中秋節活動時頒發這六名獎學金。

申請資格：

聖地牙哥台灣同鄉會 2023 和 2024 兩整年會員或其直系親屬，目前就讀於世界各地公私立大學之大學部 (Undergraduate)。若您於此兩年中有任何一年屬半年會員，則您尚未具有資格申請。

品學兼優並對社團服務有貢獻的領導人才。

GPA 3.2 of 4.0 以上。

每年每家限一人得獎，得獎者以一次得獎為限。

申請文件：

申請信。

影印學業成績單一份。

推薦書二份，其中一份由就讀學校的教授提供，另一份由聖地牙哥台灣同鄉會會員提供。

申請表一份(請向聖地牙哥同鄉會索取)。

請將上述資料郵寄：

聖地牙哥台灣同鄉會 獎學金審查委員會

SDTCA Scholarship Committee

c/o. Dr. Winnie Davis

7838 Wilkerson Court

San Diego, CA 92111

SDTCA contact telephone number is (619) 660-1282.

San Diego Taiwanese Cultural Association

Cenzone Tech Inc. Scholarship Application Criteria

Since 2012, the SDTCA has awarded the Cenzone Tech Inc. Scholarships to outstanding college students who themselves, or whose parents or grandparents, are current members of SDTCA. This year, 2024, the awards will be given to six students, \$2000 for each student. The application deadline is August 10, 2024. All six scholarship winners will be formally awarded at our annual "SDTCA Mid-Autumn Festival Event".

Scholarship Criteria:

1. Applicants themselves, or their parents or grandparents, must be **WHOLE YEAR** members of SDTCA in the current year (2024) as well as the preceding year (2023). An applicant is not qualified if the family membership in either year is only half year.
2. Applicant must currently be attending a college or university as an **UNDERGRADUATE FULL TIME** student.
3. Applicant must have a minimum cumulative GPA of 3.2 out of 4.0 on his or her most recent transcript.
4. Applicant must show scholastic achievements, maintain good conduct in the community, demonstrate community leadership, and show other achievements and interests.
5. Applicant can only be awarded this scholarship once. Only one applicant from the same SDTCA membership family will be awarded each year.

To be considered, the applicant must include the following materials in his or her application:

1. Cover letter.
2. Applicant must include his or her most recent transcript.
3. Applicant must include two letters of recommendation as described below.
 - A. Applicant must obtain a written recommendation from a member of the SDTCA.
 - B. Applicant must obtain a written recommendation from a member of the faculty at the school in which he or she is enrolled.
 - C. Applicant must complete the Scholarship Application Form (available at SDTCA office).

Submission of Application:

All of the above materials must be **RECEIVED no later than August 10, 2024.**

Applications should be mailed or delivered to the following address.

SDTCA Scholarship Committee
c/o Dr. Winnie Davis
7838 Wilkerson Court
San Diego, CA 92111

SDTCA contact phone number is (619) 660-1282.

設上下議院以防立院專擅獨裁

許正餘

立法院擴權牽涉違憲和反民主。國家大事不宜操之過急，而應集思廣益。立法院不尊重程序公正，已是違法，更貶低民主精神，導致內有鬧劇、外有抗議。制定新法供人民和國家遵守的政府機構，更應以身作則。

台灣的五權憲法設有保護民主的制衡機制：每個權力都是獨立的，同時受其他權力的限制。調查、彈劾行政院官員的權力，其實屬於監察院。即使立法院認為政府官員藐視國會，依據憲法，仍應由監察院裁行。若是公民有同樣情況，得由司法院來判決。如此才和美國等其他民主國家一致，有所制衡。藍營立委似乎打算強制通過建設方案如環島高鐵和穿越中央山脈的國道，但這些應由行政院測查、規劃、提案、執行，立院的定位應是在監督，如今卻凌駕行政部門之上，亦是違反民主制衡的原則。

一般認為國民黨和中國共產黨是同路人。有消息指出，中國國家主席習近平曾指示由立法院裡應外合。因此新法是否會洩露國家機密並侵犯公民自由至關重

要，正如賴清德總統所說「人民優先；國家為重」。在缺乏制衡機制之下，立法院不宜擴權而危及國家安全和個人自由。

歷史證明，制定殘酷不公的嚴刑峻法，終會自食惡果，商鞅變法可為殷鑒。商鞅後來被秦皇追捕，因他制定的連坐法違者處以苛刑，以致沒有客棧敢容留他。即使是藍白立委也要相信阿嬤的智慧：毋湯「呷緊弄破碗」。朝野應達成合理妥協，否則根據現行選罷法，同意票數多於反對票數，且達到原選區選舉人總數四分之一以上，即可罷免民代，報應很快。

現行憲法的確有缺陷，監察和行政委員均由總統任命，可能屬於同一政黨，容易違背監督本意。但新法三讀後，現行憲法只允許行政院提出覆議，總統沒有實質否決權。這使得立法院多一票就可以通過任何法律，造成「多數暴政」。放眼世界，幾乎所有民主國家都有立法兩院制衡。

危機可以是轉機。假如修改憲法，將監察院設為上院，立法院設為下院。上院

成員從六都和十三縣各選出兩名，共三十八名。比目前的二十九名多九名，而由副總統擔任主席，以便使總數為奇數。他們代表行政區的意見和利益。下院議員則可代表選民的意見和利益，並在「票票等值」的基礎上票選。有了上下院的制衡，將有助於民主的落實。

目前的喧囂證明民主的力量不能僅靠制度。更重要的是人民的信念、參與和決心，因為「只有勇敢的人民才有自由的國家」！

（作者是理論物理學的退休教授）

原文刊於自由時報自由廣場
<https://talk.ltn.com.tw/amp/article/paper/1648822>

D-Day 感言

施賴美惠

八十年前的今天，六月六日，在法國諾曼第，臨時命名為 Sword、Juno、Gold、Omaha、及 Utah 總長度六十英哩的五個海灘(見圖)，以英，美，加拿大為首的聯軍向以希特勒的德國為首的軸心國展開「結束第二次世界大戰」的序幕，即是 Normandy Invasion。這天，史稱 D-Day，來自名稱「Dog Day」，也稱為「H Hour」這個行動，是以美國愛森豪將軍為首(Supreme Commander)的聯軍在經過十八個月秘密策劃後，擬下的登陸歐洲，攻擊所謂「希特勒在大西洋的無敵碉堡」的「絕地大反攻」。艾克沒有料到他分配給自己美國子弟的二個海灘，Utah 及 Omaha 正是五個海灘中死傷最慘烈的二個。諾曼第登陸、是有史以來到今天為止，歷史上最大規模的兩棲作戰計劃(Amphibious Operation)。總共有超過十五萬登陸軍士，二萬三千傘兵，近一萬二千架飛機、約七千艘船(1213 軍艦，4127 登陸艇及其他)，五萬輛軍車，戰車(見人員分配圖)，從英國各不相同的港口橫渡英吉利海峽，這還不包括多數巨型人造碼頭(Mulberries Project)，及

聲東擊西的在英法最近距離的法國 Calais 海灘的「假作戰演習」(Operation Fortitude)，六月六日這個作戰行動，訂有密碼名稱「Operation Overlord」。

年輕時，看過電影「最長的一日」，演的就是這一天發生的故事。第二次大戰在 1939 年九月一日，希特勒侵犯波蘭，二天後九月三日，英法對德宣戰後揭開序幕，其後 1941 年十二月七日，日本偷襲珍珠港，把美國捲入戰爭，以德國，義大利，日本等為首的軸心國(Axis)，和以英，美，法為首的同盟國(Allied)，到 D-Day 前，已經纏戰四年八個月，膠著狀態下，德國的氣焰囂張，眼看世界幾乎要淪於 The Third Reich 的阿利安 Aryan 民族鐵蹄下。D-Day 這個登陸戰，是存亡的關鍵。成功的保密及聲東擊西的假演習，給予德國一個出其不意，攻其不備的大意外。加上空降部隊在前一天提早空降入歐洲陸上，阻斷希特勒調兵增援五個海灘，D-Day 的傷亡，比預期的少，但是通往柏林的漫長之路，仍要披荊斬棘(見後記三解釋)。

戰爭的慘絕人寰無以

名狀，史家多有記載。悲劇不必重複，每年在今天這個 D-Day，我腦海裡難以忘懷的形象總是，當時美國現任總統小福斯福 FDR 的侄子，前任老羅斯福總統 Theodore (Teddy) Roosevelt 的長子 Theodore Roosevelt Jr. 手持拐杖，一馬當先搶灘登陸 Utah 海灘的身影。以他的身份(一星上將)，年紀(56 歲)及苦於第一次大戰時受的傷及風濕關節炎(使用拐杖)，原已不必上陣，他不僅帶隊領頭搶灘，一直到他在登陸一個月後在另一戰場死於心臟病，大家才知道他是瞞著病參戰的。貴為二任美國總統的後代，如此以身做則！不僅自己參戰，同一天，他的兒子 Quentin II 也在另一個危險海灘 Omaha Beach 第一波登陸。老羅斯福有四個兒子，這個五十六歲的長子是他第二個在戰場犧牲的骨肉。他另一個當飛行員的最小的兒子 Quentin Roosevelt 在第一次世界大戰時，以二十歲之年戰死在歐洲的天空。第二次大戰結束，Quentin 的骨灰被移葬到諾曼第墓場的美國墓園和他大兄在一起。以便能夠兄弟異國相依！他們的墓碑和所有九千名美國陣亡將士相同，沒

有任何特別裝飾顯示他們是總統兒子的身份。第二次大戰，一門兄弟同時戰死的不無可數。美國的 Sullivan 家族一家五個兒子同時在軍艦 Juneau 上被魚雷炸沈。這個事件引發事後美國海軍新規定，不把同門兄弟放在同一軍艦上。電影「Saving Private Ryan」影射的是紐約州 Niland 家四名兒子在戰死三名後(戰後找到被日軍俘虜在緬甸的第三名兒子仍倖存)。美國政府迫切的用盡一切，去戰地尋找這名僅存的兒子，為他們父母保留最後一條命根的故事。

在公理和正義面前，總統的犧牲和升斗小民的犧牲等重。二次大戰期間，在世界冰冷角落的挪威，一群地下義士，正為了爆破生產「重水 heavy water, D2O」的 Norsk Hydro 工廠而前仆後繼的犧牲。Norsk Hydro 是私人企業，在 1934 年成為「世界第一座生產重水」的工廠，當時的重水大多用在生產肥料上，德國納粹在 1940 年佔領挪威後，把這個企業收為己有，找來他們諾貝爾得主的 Werner Heisenberg 計劃利用挪威的重水來發展原子炸彈。若是被德國發展核武成功，今天的歷史必須要改寫。戰爭期間，英國的 SOE (Special Operation

Executive，即是現在 MI6 的前身)在蘇格蘭設有多處訓練中心，爆破是訓練項目之一，SOE 把訓練結業的人員，空降到冰天雪地的挪威，配合當地地下人員，1942 年起，進行爆破七層高鋼筋水泥建築的行動。二次失敗，德軍決定把工廠遷往德國。在搬運機器和重水成品離開挪威海面的民用輪渡上，終於爆破成功。當然，船上無辜的民眾也跟著一起石沈大海。這是戰爭面前，另一種的犧牲。總結二次大戰，死亡軍民共七千萬人。個人生命，只是滄海一粟而已。

1944 年六月六日的諾曼第登陸，盟軍反攻進入歐洲，由於德國的困獸之鬥和日本的頑抗，一直到 1945 年八月，美國的原子彈投在廣島長崎，戰爭才劃下終止符。這兩粒原子彈的故事，就是前述挪威「重水」故事的美國版延伸(美國的愛因斯坦及 Oppenheimer)，第二次世界大戰，以戰止戰，是善良與邪惡的取決之戰(A war of good against evil)。但是它並不是一個完全正義的戰爭。戰爭期間，美國小羅斯福總統簽署了第 9066 號行政令(Executive Order)，把在美國的日本人毫無人道的全部遣送集中監控，蘇聯

史達林的勞工營 Gulag，戰爭期間收押了三百六十萬勞工。大戰結束，助長了中國共產黨，把歐洲強權轉移到美國，蘇聯。為漫長的冷戰鋪下了道路。

八十年歲月在時間的巨輪下輾過。當年二十來歲的小伙子，若僥倖不戰死，至今也已是過百的年紀。當年隱瞞歲數在十五，六歲參戰的，至今也已近百，老兵凋零，如今僅存的已是極少數。而且存活率一年比一年少。他們那個世代，被尊稱為「最偉大的一代 The Greatest Generation」。他們的犧牲，是最高貴的(most noble)，八十年前，他們中的多少人為自由與民主付出一切代價，犧牲了性命。倖存的，回到故鄉，成家立業，過了平凡的人生，也很少人吹噓他們的事蹟。由於他們這種高貴的犧牲，我們今天能享受到珍貴的自由及民主，我們欠了這個「最偉大的一代」，太多了。

今年 D-Day 八十年慶，拜登到諾曼第做秀，以維護民主之名，攻擊川普，要大家選他。D-Day 遙祭亡靈變成政客自我推銷的機會。往後數個月，到大選前，我們會聽到很多不同意見的爭議，我們必須承認，我們要認清自己，我們要決

定，我們是否有毅力去爭取及維持八十年前，這些先人前仆後繼，在那些諾曼第海灘以鮮血鋪路，為我們爭取到的 Freedom 及 Democracy。現在這個世界，雖有局部性的戰爭，要維持和平。仍需大家的努力。這是在這個歷史性日子的一份小小的省思。

後記：

1: 盟軍 D-Day 前置作業，即是引開在義大利及西西里的德國兵力到希臘，以便減低諾曼第的傷亡。遂有 1943 年七月的西西里登陸，及其後的義大利戰役 (Sicilian Invasion and Italian Campaign)。在鄉訊拙文「來去西西里島」提過這段歷史。

2: 老羅斯福 Teddy Roosevelt 堪稱是美國歷史上最偉大總統之一，他的四個兒子，一個女兒(戰地護士)都為了護衛國家疆土而從軍。也為了國家，犧牲了二個兒子。他本身參與過美墨戰爭。鄉訊拙文「浮沈巴拿馬運河」敘述了他在位期間最偉大的功績-成功開鑿巴拿馬運河-為美國取得運河百年專利權，把美國帶上第一經濟強國的國際舞台。

3: 使用「披荊斬棘」這個中文，貼切的形容諾曼第當地的地形。千年來，歐

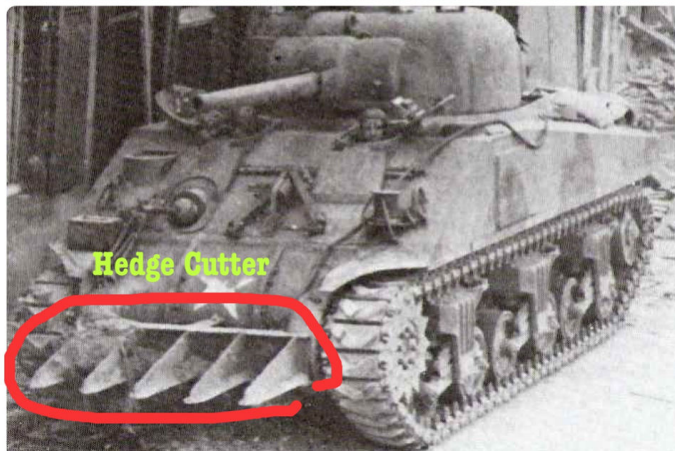
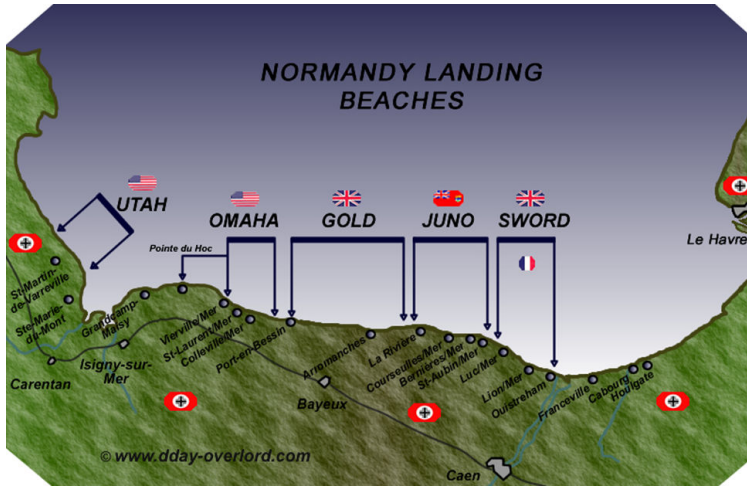
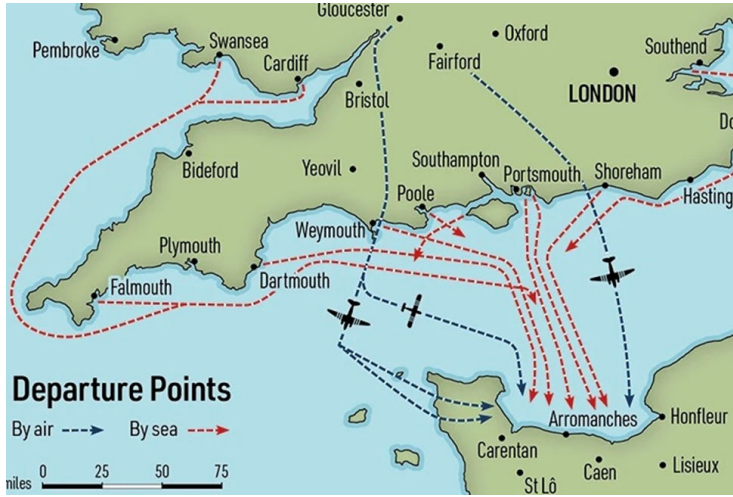
洲那個特別地區，密密麻麻的種植有每株五公尺以上高的荊棘(芒刺)羣。稱為 Hedgerows，當初擬定登陸計劃的盟軍眾將領，疏忽考慮到登上了陸地的戰車，軍車無法駕駛在這些高大荊棘滿佈的路上。所以自 D-Day 第二天開始十一週之間，這一地區的陸戰被稱為「Battle of the Hedgerows」或「Hedge War」。一名美國小兵 Curtis Guilin，利用捷克使用的反坦克器具 hedgehogs，發明了在戰車前頭裝類似鋼刀鋸的開鋒裝置(稱為 Hedge Cutter 見圖)。戰車一路剪切，一路開行，終於解決了問題(What's the surprise? Americans are known for their creativity)。戰役以樹羣命名，是第一次。

4: 波浪洶湧的英吉利海峽，是英國的天然屏障。自有歷史以來，沒有一個國家能渡海征服英國(1066 年，來自法國的諾曼第威廉大公 William, The Conqueror 不算，英國正史大多從 1066 年開始)。希特勒陸攻不易，德國空軍 Luftwaffe 在 1940 年七月十日開始和英國皇家空軍 RAF 展開空戰，直到十月三十日。史稱 Battle of Britain 打的完全是空戰。出名的英國

皇家飛機 Spitfire 就是這個戰役的明星飛機，當時有不少美國飛行員志願到英國參戰，飛的大多是 Spitfire，英國另一項武器就是「雷達」，英國人早在 1935 年就發明了雷達，所以從德境起飛的飛機馬上被偵測到，英國 RAF 早在空中候駕。在空戰結束前九月七日到次年五月十一日，希特勒火上加油，開始轟炸倫敦及其近郊，英國首都，一片焦土，所有兒童都被疏散到鄉下(年輕的伊麗莎白公主隨同父皇喬治六世和母后留在倫敦與民眾共艱苦)。這一事件史稱為「The Blitz」。這期間，一直領導英國人抗敵的，就是邱吉爾。他於 1940 年六月四日，在國會 House of Commons 表了一篇演說，是多數英語學生的必讀：

We shall fight on the beaches
We shall fight on the landing ground
We shall fight in the fields and in the streets
We shall fight in the hills
We shall never surrender and ever if which I do not for a moment believe, this island or large part of it were subjugated, and starving, then...

字裏行間，顯示出一個偉大領袖的勇氣，毅力，與決心！



台文與中文之比較 [二] 變聲調

陳瑞祥

July, 2024

台文 (Taiwanese) 與中文 (Mandarin) 變聲調，2021 年曾經在聖地牙哥鄉訊刊登，當時題目是「台文與中文之比較」提到變聲調，如今再作說明與補充。

A) 台文變聲調：

談變聲調之前，先說明什麼情形下不必變聲調。1.單字詞，2.詞組尾字，3.輕聲前的字。

三種情形讀本調。1) 單字詞：天 thinn，地 te7，人 Jin5/lin5，獅 sai，虎 hoo2，豹 pa3，驚 pih，猴 kau5，狗 kau2，象 tshiu7，鹿 lok8。

2) 詞組尾字：高雄 Ko-hiong5，高雄市 Ko-hiong5-tshi7 台灣高速公路 Tai5-uan5,ko-sok4 kong-lo7。

3) 輕聲前：轉來 tng2--lai5，後日 au7--jit8，好毋 ho2--m7，食一碗 tsiah8--tsIt--uann2，過去 kue3--khi3，到 khuann--tioh8，講到 kong2--tioh8。

變聲調規則：

2 → 1 → 7 → 3 → 2，5 → (3, 7)

短 → 短衫，天 → 天頂，路 → 路頭，金 → 金牌

5 → (北部 3，南部 7) 台 → 台北，台南，台中，台東，台灣

8 → 4 (有入聲尾，但調值接近第 3 聲) 熱 → 熱天，直 → 直達，滑 → 滑落

4 → 8 竹 → 竹筍，失 → 失禮，闊 → 闊面

台語有一些字詞變聲調和不變聲調意思完全不同，字與字之間兩劃是不變聲調，字與字之間一劃是同一般規則只有最後一字不變聲調，例如，後日 au7--jit8 是指以後某一日，後日 au7-jit8 是指兩天後。食一碗 tsiah8--tsIt--uann2 是指來吃飯，食一碗 tsiah8-tsIt-uann2 是指吃一碗飯。做人 tso3--lang5 是指女子許配與人，tso3-lang5 是指為人。無去 bo5--khi3 是指丟失或消失，bo5-khi3 是指沒有去。過去 kue3--khi3 是指過那邊，kue3-khi3 是指從前。

有入聲字尾 p, t, k，4 → 8、8 → 4。例如 4 → 8 福氣 hok-khi3，一定 it-ting7，8 → 4 玉仔 gik8-a2，十全 sip8-tsuan5；另外入聲字的字尾是 h 時，4 → 2，8 → 3。例如 4 → 2 桌 (toh4) → 桌頂；肉 → 肉雞 (bah4-ke/kue)，8 → 3 白 (peh8) → 白人；旆 → 旆鍊 (phuah8-lian7)。

為什麼台語有變調的規則，這不清楚，學者無定論，但變調的規則使台語聽起來有旋律感，講話像唱歌，例如：1) 今仔日欲去看電影 (kin-a2-jit8/lit8 beh4/bueh4 khi3 khuann3 tian7-iann2)，2) 天烏烏 beh4 落雨，3) 有幾間茨用磚仔 khong7，4) 打馬膠黏著腳，5) 草 meh4--a2 弄雞公。

B) 中文變聲調：

當字詞兩字都是三聲時，前字變成第二聲，第二字不變仍是第三聲。例如 水尸ㄨㄢˇ，水尸ㄨㄢˇ 果。土ㄊㄨˇ，土ㄊㄨˇ 匪。

當字詞三字都是三聲時，不外乎三種情形況：AAA, AAB, ABB

第一種，AAA 當三個字之間沒有疏密關係，以及三個散字的短語，例如：翻譯詞，讀音是二聲，二聲，三聲。

第二種，AAB 當前兩字關係密切，獨立成詞，例如：「展覽館」，「膽小鬼」，讀音依然是二聲，二聲，三聲。

第三種，ABB 當後兩字關係密切，獨立成詞，例如：「總導演」，「很美好」此時讀音是三聲，二聲，三聲。

另外「一」(一)，「不」(ㄉㄨˇ)，在輕聲和四聲前變二聲。例如一(一)個，一(一)定；不(ㄉㄨˇ)要，不(ㄉㄨˇ)是。「一」在二聲和三聲前變四聲，例如一(一)直，一(一)本。

參考書目

台灣字ABC 台語基本教材，張復聚、王淑珍編著

San Diego Taiwanese Cultural Association	
2024 Financial Statement	
As June 10, 2024	
Revenues	Y-T-D
Advertisement	4,047.00
Donation - General	5,510.00
Donation - Scholarship	0.00
Income - Heritage Week	1,420.00
Income - Lunar New Year	3,466.00
Income - Moon Festival	0.00
Membership Dues	11,825.00
Interest	4.63
Other Income	263.00
	0.00
Total Revenues	26,535.63
Expenses	
Copy & Printing	19.60
Expenses - Heritage Week	20.00
Mid-Autumn Event	0.00
Expenses - Lunar New Year	3,578.50
Expenses - Moon Festival	0.00
Dancing Party	0.00
License/Permit/Annual Filing Fees	0.00
Newsletter	5,300.26
Office Supplies	51.79
Other Office Supplies	0.00
Postages & Shipping	1,394.50
Event Snacks & bottle Waters	75.57
Misc. Expenses	300.00
Banking Fees	1.00
Rent	2,400.00
Scholarship	0.00
	0.00
Total Expenses	13,141.22
Net Income	13,394.41

台灣的驕傲 - 台積電(下)

唐望

台積電南京晶圓廠在 2018 年開始量產後，原訂在 2023 年完成擴廠的計劃，因為受到美國的壓力而延宕，直到 2024 年 5 月 23 日，台積電才宣布，美國商務部近日已向其核發了“終端用戶認證”授權予台積電(南京)有限公司，確認美國出口管制法規涉及的物品和服務得以持續提供予台積電南京廠。但是如果要提升產品性能，譬如大量增加電晶體的數目，或是降低電晶體的用电量，那就別想了。

至於台積電在美國亞利桑納州建晶圓廠一事，經過四年披荊斬棘的努力，以及和當地工會達成協議，加上拜登總統依據美國國內法 - 《晶片與科學法案》對台積電提供大量的補貼之後，成功之路已經露出曙光，如果沒有意外的話，不久的將來就會看到豐盛的成果。

和美國比起來，台積電在日本熊本縣建晶圓廠的計劃的確順利多了。日本在八十年代曾經是經濟大國，非常風光，家電設備幾乎席捲全球。1989 年，全球前五十大大企業中，就有 32 家在日本，其中包括豐田、東芝、索尼、佳能、聲寶、山葉

等。然而九十年代之後，由於政府政策的失誤，經濟幾乎停滯不前，到 2018 年，只剩豐田汽車仍留在前五十名。從 1990 年到 2000 年這段期間被史家稱之為「失去的十年（日語：失われた 10 年）」。

千禧年之後，受到美國網際網路泡沫破滅影響，導致日本經濟長期停滯不前。安倍首相執政之後，提出有三支利箭的「安倍經濟學」，其包括(1)積極的金融政策；(2)寬鬆的財務政策；(3)促進並發展民間投資，這些政策的直接結果就是貨幣貶值、通貨膨脹。截至 2022 年，日本公共債務佔國內生產總值(Gross domestic product or GDP)比重為 225.8%，累積超過 10 兆美元，是全世界當前債務最高的國家，龐大的債務令人擔憂。日本急需一個新興的產業，帶領這個國家回到過去全盛時期的榮景，而這個時候台積電出現了。

台積電在 2020 年宣布到美國亞利桑納州投資的同時，也一定和日本政府接觸，商討在日本興建晶圓廠的可行性，同時也進行諸多的方案的評估，以及補貼的



內容。這一切細節，由於日本人行事穩健的風格，一直到塵埃落定之後，在 2022 年 6 月通過台積電熊本廠的補助案，宣布給予台積電最高 4,760 億日圓（約新台幣 1,555 億元）補貼。《晶片戰爭》作者克里斯·米勒 (Chris Miller) 曾比較美、日兩國補助的政策這樣說：「日本政府放話不多，但比美國和歐洲更支持台積電。」

有了日本補貼，台積電聘請了有 180 多年歷史的鹿島建設株式會社，作為熊本晶圓廠興建工程的的總承包商。他們以高於標準的薪資，聘請全國上下，從沖繩到北海道，多達 7,000 名營建工人日以繼夜蓋廠，當地居民將全年無休的台積電廠址稱為「不夜城」。

2024 年 2 月 24 日台積電日本熊本廠舉行開幕典禮，受到全球關注，日本主流媒體擠爆會場，是日本數

十年來產經業的一大盛事。台積電三巨頭，創辦人張忠謀、董事長劉德音，以及總裁魏哲家全數出席。日本首相岸田文雄以影片祝賀，日本官方由經濟產業大臣齋藤健出席，前經產省大臣菦生田光一上台致詞。

台積電創辦人張忠謀開幕典禮時表示，50年前他推動德州儀器公司 (Texas Instruments or TI) 首次在日本設廠的成功經驗，50年後台積電與日商合資台積熊本廠 (亦可稱為日積電，Japan Advanced Semiconductor or JASM)，相信能為日本半導體產業振興扮演強大的韌性供應鏈。Sony 總裁暨執行長吉田憲一郎表示，三年多前和台積電商討採購晶片時，總裁魏哲家對他說：「台積電考慮在日本生產」，希望 Sony 能夠協助，只是一句話直接促成了雙方的合作。今天能順利舉辦開幕儀式，他深感激動，感謝為 JASM 全力以赴的相關人員。

台積熊本廠不同於美國亞利桑納州晶圓廠由台積電獨資，而是引進行三家日本公司入股，它們分別是：Sony (6%)、DENSO (5.5%) 和 Toyota Motor (2%)，DENSO 是一家汽車零件商，這三家公司都將是未來主要的客戶。雖然股份的比

例都不高，但是象徵的意義確十分明確，連公司正式的名稱都用「日本」而不是「台灣」，這是一種非常有禮數和尊重的方式，非常日本、讓人感動。因此這個廠的正式中文名稱應該是「日本先進積體電路製造股份有限公司」。公司的代表符號也是學台積電用小寫的 jasm (見附圖)。

台積電和 Sony 合作成立日積電有其戰略的意義，有助於台積電取得先進材料和專業影像感測器技術，提升在影像訊號處理器 (Image Signal Processor) 代工能力。Sony 還有獨門的封裝技術，也是台積電未來提升在這個領域發展的大好機會，得以相互扶持、共營共榮。

隨著熊本一廠的開幕之後，熊本二廠的規劃與興建的工作，也緊鑼密鼓的展開。根據日媒報導，熊本二廠選址拍板確定的消息，是

在日本首相岸田文雄 4 月 6 日視察熊本一廠時，先由台積電總裁魏哲家告知岸田文雄，隨後台積電才通知在地的熊本縣菊陽町的町長吉本孝壽，這又是一個非常日本的舉動。

日本政府對熊本一廠、熊本二廠的政策補貼分別為 4760 億日圓、7320 億日圓，總共超過 1.2 兆日圓，佔投資的比重各為 38.14%、36.53%；況且日本官方除了補貼金額明確，核發速度超快之外，對於建廠必要的周邊需求也給予最大的協助，如機場建設的擴大、水電資源的提供、人才的培育等，都是投資建廠順利成功的關鍵。日本有了一個重要的半導體新產地之後，重返往日的輝煌時光指日可待。筆者相信哪天拜登總統見到岸田首相時，會對他抱怨說：你為什麼對台積電補貼那麼快、那麼多、那麼好，害我差一點趕不上。



從日本國內市場的角度來看，台積電熊本廠未來最大的競爭對手，就是在 2022 年 8 月 10 日，由八家日本大公司共同投資 73 億日圓成立的 Rapidus 株式會社，這公司主要目的是在國內生產半導體晶片，未來 10 年內將進一步投資 360 億美元。

Rapidus 在 2023 年 3 月初與北海道共同宣布建廠，並在 9 月 1 日於北海道總部舉行破土典禮，並在事後記者會中由會長東哲郎、與社長小池淳義回應媒體提問。目前的狀況略述如下：員工一共有 200 多人，包括超過 60 名資深工程師在美國紐約州奧巴尼市 IBM 半導體研究據點進修中，廠房將由鹿島建設株式會社為建廠承包商，預定在 2025 年試產 2 奈米晶片，並在 2027 年量產。

彭博社認為 Rapidus 選擇的北海道仍未形成產業聚落，上下游廠僅有 20 餘家，不像台積電選擇的熊本縣有位居產業聚落的巨大優勢。彭博社更進一步質疑就算這個國家隊 Rapidus 在 2027 年實現製作 2 奈米目標，屆時台積電或是三星可能已經走入 2 奈米量產階段，Rapidus 能掌握客源嗎？筆者也認為並無可能，台積電安哪！

歐洲各個先進國家看到美國和日本都補貼台積電去該國興建晶圓廠之後，瞭解到晶圓自主性的重要後，在 2023 年 7 月通過《歐盟晶片法》，並由德國負責招商的工作。由於德國對台積電瞭解不足，並未將其視為考慮招商的對象，而是先和美國英特爾(Intel)直接洽談。

八、九十年代，個人電腦開始普及，當時英特爾的 CPU，被用在 IBM 的 Home PC，使得英特爾紅極一時、不可一世。加上和 Microsoft 開發的 Office 軟體的組合，成為每一張辦公桌上必有設備，直到今天還是。然而英特爾這個公司一直安於現狀、不思進取，被智慧型手機取代後，還是留在過去輝煌歷史的夢中。

今年 3 月，美國商務部確定給予英特爾 85 億美元補助，是美國對個別企業最大筆的補助，反而台積電只有 66 億美元補助，許多人認為不公平。其實從美國納稅人的角度來看，對美國最大的半導體公司英特爾補助，是天經地義的事，只可惜英特爾可能是個扶不起的阿斗，扶也是白扶了。

德國政府在 2022 年決定對英特爾補貼 68 億歐元(約新台幣 2200 億元)，並且編入年度預算，原定去年上半年在德國中部的馬德堡

(Magdeburg)設廠動工，不過英特爾以能源和建廠的成本增加為由，要求德國將補貼加碼到近 100 億歐元(約新台幣 3200 億元)，才要動工。因此德國能擁有在地晶圓廠的夢想只好暫時束之高閣，繼續談判。在此建議德國政府趕快同意對台積電補貼 50 億歐元的提議，保證三年內可以完工生產，這才是美事一樁啊！

根據台積電《2022 年度報告》，目前實收股本的股數有 25,930,380,458 股。主要股東有：(1) 花旗託管台積電存託憑證專戶(20.51%)；(2) 行政院國家發展基金管理會(6.38%)；(3) 花旗(台灣)商業銀行受託保管新加坡政府投資專戶(3.32%)；(4) 花旗(台灣)商業銀行受託保管挪威的中央銀行投資專戶(1.59%)；(5) 新制勞工退休基金(1.28%)；(6) 大通託管先進星光進先進總合國際投票指數(1.24%)等等。

其中(1)是指目前在紐約股市發行的(NYSE:TSM)，這檔股票的類別的全名叫 American Depositary Receipts or ADR，中文是美國存托憑證，和在台灣股票市場買的 2330.tw 比起來有三大差別：1. 用美元計價；2. 一股等於台灣的五股；3. 大都是美國居民在買。雖然

理論上都是台積電股票，身高體重相同，外型一樣英俊瀟灑，可算是同卵孿生兄弟，有相同的DNA，在董事長魏哲家的心目中，都是心肝寶貝，為什麼美國的ADR股票要台灣的價格高6%到18%左右？

主要原因就是第三大不同。在美國的股民絕大多數都美國居民，平日都用美鈔，比較有錢投資，因此比較願意「買高賣高」。另外也有人說因為它只佔台積電所有股票的20.51%，物以稀為貴，這個原因我也相信。有人會問先用新台幣買台灣的股票，再拿到美國來賣，不就可以賺價差嗎？我也想要這樣做過，但是行不通就是行不通，只能夢中回味。

2024年6月4日魏哲家就任台積電董事長暨總裁，成為繼張忠謀、劉德音之後的第三位董事長。魏哲家和劉德音兩人，長年被視為是張忠謀的左右手，現在正式成為接班人，不意外。

最近輝達(Nvidia)創辦人黃仁勳，在台北的COMPUTEX主題演講，造成轟動，他並和張忠謀共進晚餐。經人轉述，黃仁勳曾多次建議台積電高層漲價，他的主要原因是價格不應該只是反應成本，而且還要反應價值(value)。

有一次魏哲家和黃仁

勳私下談話，魏問：我一個晶片賣你六百元，我向你買這個晶片做的電子產品，你竟然要賣20萬，公平嗎？黃答：你賣給我應該按照晶片的功能漲價才對啊！目前台積電公司的毛利率只有53%，而2024年4月Nvidia的毛利率則高達78.35%，由此可見Nvidia股票飛漲，其來有自。

台積電3奈米需求旺盛，幾家大廠如蘋果、輝達、AMD、英特爾、高通等客戶產能全包，訂單已到2026年。目前有傳聞說3奈米代工價格上調5%，先進封裝2025年度報價也約有10%到20%的漲幅，相信台積電對漲價這個議題，一定會從善如流。如此一來，台積電的股票就會水漲船高、節節攀升、股民笑哈哈！

2018年6月5日，台積電創辦人張忠謀在台積電股東常會上宣布「不續任董事、不接顧問、不擔任榮譽董事」正式退休，由劉德音和魏哲家分別任董事長和總裁一職。

2024年4月19日張忠謀在總統府接受蔡英文總統頒授國家最高榮譽的「中山勳章」，感謝他六度代表總統擔任領袖代表，代表國家參與「APEC經濟領袖會議」。張忠謀表示，近年全球化面臨挑戰，現在的台積

電領導人需要高度智慧，讓台積電在世界市場公平競爭。

張忠謀在今年三月，接受華爾街日報專欄作家柯恩(Ben Cohen)的訪問，柯恩在他的報導中表示，從來沒有人能夠在55歲之後，創辦出如此重要的企業。他指出張忠謀的晶圓代工廠，背後的創新商業模式，改變了產業結構，使台積電成為全球經濟不可或缺的一環。他型塑了晶片產業，直至今日仍發揮關鍵作用，是推動全球最重要技術發展的重要人物。

最後柯恩問到他如何看待成功時，張忠謀終於鬆了口氣，因為他不必再考慮這個問題，「我完成了」，他還引用已故麥克阿瑟將軍(Gen. Douglas MacArthur) 1951年在國會發表告別演說的一句話，「老兵不死，只是凋零(Old soldiers never die; they just fade away.)」。

「我是一名老兵」。張忠謀說，「我不死，但正逐漸凋零」。

讓我們一起向這位老兵致敬！

後記：前文上篇，將台積電的英文簡寫誤植為「TSM」，正確的寫法應為「TSMC」。謹此向蔡豪智醫師致謝。

攝護腺癌新知

許瑞蘭

1985 年秋，家父 (67 歲) 在大阪做了攝護腺手術，當年癌症診斷尚未分期，也沒 Da Vinci Robot (達文西機械) 手臂輔助系統，一向達觀的他，因術後的後遺症，生活品質嚴重受損，抑鬱沮喪，有很長的時間走不出身心的傷痛。

攝護腺又名前列腺，除了皮膚癌之外，攝護腺癌是最常見的惡性腫瘤之一，又名長壽癌，因為活得越久，得的機率越高。祖父時代，也許平均壽命不如現在，所以很少聽到攝護腺癌。它是世界第四大的癌症，死亡率佔第五位，是美國男性最常見的癌症，估計今年在美國將有近 270,000 新患者，診斷時已是第四期的比例超過三分之一。對晚期患者，疾病進展與死亡的風險很高。如何提高早期診斷率、提早治療攝護腺癌，是刻不容緩的議題。決定診斷、治療長期以來，一直是爭議不定的主題。2024 年 5 月的《美國科學人雜誌 Scientific America》有一特別報導，是由哈佛醫學院泌尿科教授，2024-2025 Report on prostate Disease 主編 Dr. Marc B. Garnick 主筆。最近在攝護腺癌的診斷與治療

有不少令人興奮的新進展，筆者在這此和朋友們分享。

攝護腺(prostate gland) 是骨盆腔中的核桃大小的腺體，位於直腸(rectum) 前方，膀胱(bladder)的下方跟陰莖(penis)的上方，攝護腺產生的液體和睪丸(testicles) 中的精子和精囊液混合產生精液，精液通過尿道排出體外。

PSA (攝護腺特異抗原)，與肛門指檢攝護腺一直是早期診斷攝護腺癌的標準做法。自 1990 年代推出 PSA 檢測後已被廣泛採用，美國每年進行數百萬次的檢測。PSA 是一種針對指示性蛋白質的血液測試，可以發現攝護腺癌，即使患者沒有任何症狀。然而在 2012 年，美國政府一工作小組表示，此可能導致對幾乎沒有危險的攝護腺癌症過度治療。異常升高的 PSA 與攝護腺硬塊仍需要切片 (Biopsy) 來確診是否為攝護腺癌。

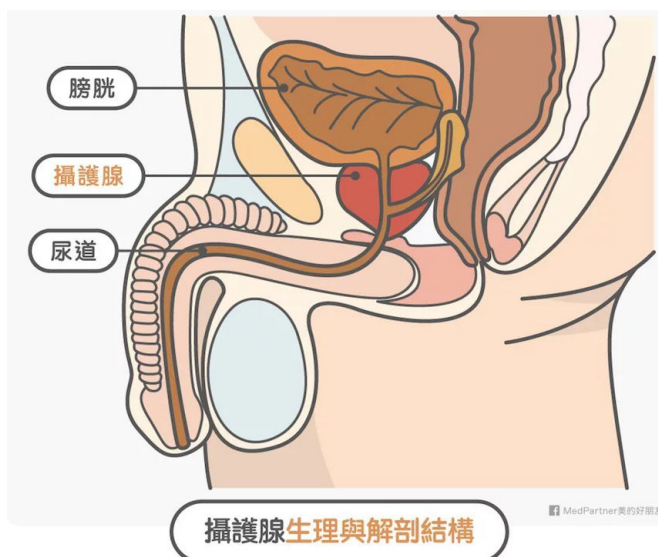
雖然支持和反對 PSA 檢測有

爭議，但該領域已經掌握某些攝護腺癌快速惡化的原因，這些見解對每個不同階段的患者預後鋪平了道路。

癌症的第一個治療步驟，「風險分期」。醫生衡量通過局部治療(通常是手術或放療)消除或治癒的可能性，如果它確實減輕了，則衡量癌症復發的可能性。醫生根據 PSA 結果、攝護腺體檢查和切片腫瘤細胞來確定風險。

對於 PSA 值升高的患者，正確的方案不斷修訂。直到五到七年前，醫生評估高 PSA 患者的攝護腺是否有潛在的癌變異，無一例外。下一步將是切片—這是不舒服的手術，醫生通過直腸，獲得攝護腺的小片組織。

但是我們現在有一種方法，通過會陰(陰囊後部和



肛門直腸區域之間的區域)進行切片。由於技術改進，它可以在門診環境中完成，無需全身麻醉或鎮靜。該技術降低了患者感染的風險和對抗生素的需求，因為它不會破壞直腸中的細菌菌群。最近的一項研究中，研究人員比較了“接受經直腸切片並接受抗生素治療的患者”與“接受經會陰切片且用少或不用抗生素的患者”的結果。發現這兩種方法在感染併發症方面，幾乎差不多。

當患者的 PSA 值異常但直腸檢查沒有明顯的癌性沉積證據時，現在可以使用核磁共振成像 (MRI) 來觀察攝護腺和周圍組織。MRI 掃描最適合識別具有臨床意義的癌症，如果不及時診斷治療，最終可能會擴散的癌症。MRI 還可以發現更廣泛的癌症擴散或不尋常位置(例如攝護腺前部)。

MRI 掃描的另一個好處是，它們可以識別出較少的臨床上無關緊要的癌症，即那些不太可能引起問題的，在這種情況下，未能檢測到某些癌症是一件好事，因為它可以避免不必要的治療。在美國和歐洲的許多醫療中心，只有當 MRI 掃描確實顯示具有臨床意義的證據時，才會進行切片。比較兩種診斷方法的研究發現，兩

種診斷方法：“對所有 PSA 值升高的患者進行常規切片”與“基於異常 MRI 結果的切片”在檢測具有臨床意義的癌症同樣有效。

一旦被診斷出攝護腺癌，接下來會發生什麼問題？幾十年來，關於“治療”與“診斷”一樣有爭議。幸運的是，來自英國的新研究提供了一些清晰的資訊答案。英國那裡的研究人員研究了數千名 PSA 值升高，攝護腺切片顯示有癌症的患者。這些患者被隨機分配接受手術切除攝護腺、放射治療或根本不接受積極治療。在 15 年的全面隨訪 follow up 結束時，每組約有 3% 的患者死於攝護腺癌，每組約有近 20% 的患者死於無關原因。

根據這項研究和其他研究的結果，現在有更多的人在診斷後接受「主動監測 Active Surveillance」，其中治療要麼延遲，要麼完全避免。對未接受過手術或放療的患者進行“仔細監測”正變得越來越普遍。現在，它甚至被擴展到那些患有更令人擔憂的患者。

「主動監測 Active Surveillance」涉及一系列措施：每三到六個月進行一次 PSA 測試，檢查攝護腺體，並評估患者的泌尿系統癥

狀。這些檢查之後，只要沒有明顯的病理變化，就會逐漸增加重複切片的間隔。

如果癌症被確定為具有中度或高度危險，需要跟蹤其進展，通常使用放射性藥物進行骨骼掃描和腹盆腔斷層掃描 (CT)，這可能顯示最常轉移的區域的擴散。不幸的是，這些技術不夠靈敏，無法可靠地檢測直徑小於一公分 (cm) 的癌症，例如淋巴結。因此，小面積的轉移性可能未被發現。這些案件情況名叫「understaged 分期不足」。

現在可以通過更精確的診斷測試來研究「分期不足」。通常，「分期不足」的患者不會接受治療，直到排尿問題或疼痛等癥狀檢測到癌症。這可能需要強化治療，並且長期緩解 (long-term remission) 的機會較小。一種可以幫助解決「分期不足」的技術是將放射診斷正電子發射斷層掃描 Radio diagnostic Positron-Emission Tomography (PET) 與 CT 相結合的高級掃描。

這些掃描可以檢測癌細胞中常見的分 子，例如攝護腺特異性膜抗原 (Prostate-Specific membrane antigen (PSMA))。如果 PSMA 存在於攝護腺外(例如腹盆腔淋巴結中)，則可以識別受影響的

區域，並可以制定標靶放射治療 (targeted radiation) 或手術切除的計劃。

Dr. Garnick 的一位 68 歲的患者，被診斷出患有局限性但具有高風險特徵的攝護腺癌。傳統的診斷骨骼和 CT 掃描沒有顯示任何癌症擴散到攝護腺外。然而，PSMA 的 PET-CT 掃描確實顯示，在骨盆的明確區域存在幾個小的癌細胞沉積物，表明癌症已經擴散到淋巴結。這一發現促使治療包括前列腺和癌性淋巴結的放射治療，以及雄激素剝奪療法 (Androgen Deprivation Therapy ADT)，ADT 是一種降低睪丸激素 testosterone 的治療方法，睪丸激素是使攝護腺癌生長的激素 (Hormones)。

在有限數量的盆腔 pelvic 淋巴結中更精確地“識別小轉移性腫瘤沉積物”，被診斷為「寡轉移性 oligometastatic 攝護腺癌」，使腫瘤學中稱為轉移定向治療 (Metastasis-Directed Therapy MDT) 的舊技術有了新用途，該技術針對含癌淋巴結或放射的骨區。有時，手術切除異常淋巴結也可能併入 MDT。最近發表的關於將 MDT 與常規治療結合使用的研究表明，在某些情況下，通過多年的隨訪 follow up，長期緩解會持續。對於攝護

腺癌已擴散到淋巴結的人來說，這是不可想像的。Dr. Garnick 的患者受了 PSMA 掃描和 MDT，及相對較短的 ADT 療程，他目前沒有癌症。

精確識別小轉移性沉積物還有其他積極的好處。幾十年來，ADT 一直是治療多種攝護腺癌的主要手段，患者必須持續治療數年，有時甚至終生。ADT 的副作用與更年期相似。事實上，“更年期”是捕捉 ADT 影響的術語。testosterone 睪丸激素值較低伴隨著多種癥狀，包括但不限於勃起功能障礙、體重增加、潮熱、骨質流失、認知障礙、情緒變化、精力下降以及先前存在的心臟和血管問題惡化。

MDT 治療「寡轉移性攝護腺癌」的研究提出了一個問題，即 ADT 是否可以延遲、或更短的持續時間，甚至在本需要 ADT 的患者中省略。通過傳統的局部治療 (通常是切除攝護腺或放療)，並增加 MDT 治療寡轉移性疾病，醫生可以顯著縮短 ADT 的持續時間或可能省略 ADT。這種做法在五年前是難以想像的。長期的隨訪研究將幫助科學家確定以這種方式診斷的人是否可以進入長期緩解期 (extended remission)。

對於已經擴散到身體其他部位的晚期攝護腺癌，雄激素剝奪療法 (ADT) 一直是主要治療方法。歷來，醫生通常建議手術切除睪丸 testicles (testosterone 的主要來源) 或給予其他阻止 testosterone (睪丸激素) 產生和作用的 hormones (激素)。在 1980 年代中期，Dr. Garnick 參與了一種稱為「黃體生成素釋放激素類似物 (luteinizing hormone-releasing hormone analogues)」的藥物的研究，這種藥物通過關閉大腦，指示睪丸產生的信號來降低 testosterone。今天，已經添加了更新的藥物，以降低和阻斷 testosterone 的作用。

後期攝護腺癌治療的目標是消除 testosterone 的多種來源。如前所述，體內的 testosterone 主要來自睪丸，腎上腺也產生少量。但攝護腺癌細胞可以進化，產生自己的雄激素 (androgens)。Testosterone 及其活性形式 dihydrotestosterone (DHT) 穿過攝護腺癌細胞膜，並與 cytoplasm (細胞質) 中的 androgen receptor (雄激素受體) 相互作用，細胞質是細胞內部的液體。然後 receptor (受體) 將 DHT 轉運到細胞核，在那裡它指示癌細胞生長、複製和擴散。

傳統的雄激素剝奪療法對腎上腺或產生雄激素的攝護腺細胞產生 testosterone 的影響很小，也不會阻斷雄激素受體的活性。但是 ADT 的新方法可能會解決這些缺點。影響所有這些過程的藥物組合大大提高了「轉移性前列腺癌」患者的生存率，更重要的是，患者能夠耐受這些更密集的治療方案。

新的治療標準不是只用一種藥物來降低 testosterone，而是規定兩種甚至三種藥物的組合。除了傳統的 ADT 外，還有 docetaxel (多西紫杉醇)、化療等藥物和其他新藥可以阻斷腎上腺或癌細胞產生 testosterone，或通過干擾雄激素受體的活性來阻止 testosterone 的產生。所有這些藥物組合都顯著改善生存率。

另一種晚期疾病的治療方法涉及識別 PSMA expressing cancer cells (表達 PSMA 的癌細胞)，設計用注射放射性的藥物至癌細胞作為目標靶向。注射放射性藥物可以選擇性地遞送至這些癌細胞，大多不影響健康細胞。這種療法 lutetium-177-PSMA-617 (銷售名稱 Pluvicto) 已被美國食品藥物管理局 (FDA) 批准，用於治療對其他形式的 ADT 和化療

產生耐藥性的攝護腺癌。它很可能成為攝護腺癌早期階段的重要療法。

遺傳學和基因組檢測也有助於改善患者癥狀和延長壽命。一些已知會增加患乳腺癌和卵巢癌風險的基因突變也與攝護腺癌風險增加有關。檢測這種突變越來越普遍，這些突變的患者可以接受特定療法的治療，以阻止其有害影響，而獲得更好的結果。

瞭解基因突變類型對患者及其家人也至關重要。「Germline mutation 種系突變」是由患者體內的細胞從患者的親生父母那裡遺傳的。這些突變可以遺傳給患者的孩子。相比之下，「Somatic mutation 體細胞突變」不是遺傳的，而是在癌症本身中發展的。專門設計用於糾正生殖系或體細胞突變影響的 target therapy (靶向治療) 已顯著改善了患者的壽命。一些最常見的癌症突變 (體細胞或種系) 是 BRCA 基因中的突變，這些基因與早發性乳腺癌和卵巢癌有關。

當研究人員研究 BRCA 突變家族的癌症時，他們發現了許多攝護腺癌病例。這一發現導致發現 BRCA 突變出現在這些家庭的男性和女性中。這些突變改變了 DNA 的修復方式，

引入了可能導致癌症形成的缺陷。現在已經開發出治療與 BRCA 突變相關的癌症藥物。幾種這樣的藥物 - 稱為 poly(ADP-ribose) polymerase (PARP) inhibitors 的藥物 - 最近已獲得 FDA 批准用於治療具有這些突變的人。這項研究導致了對攝護腺癌患者的更廣泛基因檢測，並在發現種系突變時進行家庭遺傳諮詢。

這些癌症腫瘤學進展都發生在過去十年中。目前對早期攝護腺癌的治療選擇，使醫生和患者能夠更放心地選擇保守治療 (主動監測 Active Surveillance)，而不是立即進行有負面副作用的積極治療。對於癌症在初始診斷時已惡化或發生轉移的患者，寡轉移的治療通常會導致長期緩解，並且需要較少有害全身副作用的治療。對於那些患有更廣泛轉移性疾病的人來說，他們的癌症現在可以在對疾病生物學有更好理解的基礎上通過改進的治療方法來控制。

這些治療新策略已經開始將這種曾經迅速致命的攝護腺癌逐漸轉變為人們可以忍受數年甚至安享預期壽命的慢性疾病。

解碼古羅馬捲軸挑戰賽

許瑞蘭報導

(編輯室前言：本文大部分節錄自 The Race to Decode an Ancient Scroll; 《Scientific American》April 2024, pp. 24 - 30)

維蘇威火山 (Mount Vesuvius) 位於歐洲義大利南部拿坡里灣 (Naples Bay) 的東海岸，距世界名城 Naples 不到 20 公里。在公元 79 年 8 月 24 日的火山爆發，灰雲柱直衝 33 公里高空，每秒噴出 150 萬噸的碎屑，隨著風向在龐貝 (Pompeii) 城落下了三公分的火山灰，屋頂溫度高達攝氏 140 度。之後，共有六次高達攝氏 500 度熾熱火山碎屑流的襲擊，當時有 2 萬多人的龐貝城被火山碎屑摧毀，很多遇難者遺體衣著都保存在火山灰下。直到 18 世紀中期，考古學家才將龐貝古城從火山灰中發掘出來，古老建築狀況都保存完好，這一史實為世人熟知，龐貝古城也成為義大利著名旅遊勝地。

1709 年，農場工人在 Naples 附近 Resina 鎮挖井時，在約 60 英尺深的地方，發現了一巨大的廢墟。1750 年國王查理七世下令挖掘遺

址，瑞士工程師 Karl Weber 沿著地下牆發現了一座可容納 2,500 人的建築叫「莎草紙別墅」(Villa of the Papyri) 廢墟。這座別墅可能是凱撒大帝 (Julius Caesar) 的岳父---執政官 Lucius Calpurnius Piso Caesoninus 家族所有。在廢墟的一角，工人發現了一堆幾英寸高的黑色畸形圓柱體。這些物品最初被認為是碳化的木頭，有些被扔掉了，直到 Karl Weber 意識到這房間是一個圖書館，共取出了一千多捲紙莎草捲軸 (Papyri scrolls)，這些古羅馬龐貝古城留下莎草紙捲軸和碎片被放置在當地博物館，以它們被埋葬的地方命名為「赫庫蘭尼姆紙莎草卷軸 (Herculaneum Papyri Scrolls)」。這些卷軸包含許多希臘哲學文本，成了一個保存完整的古代圖書館。

1753 年，不讓歷史化為灰燼，負責監督梵蒂岡圖書館古代手稿的修士 Antonio Piaggio 發明一種機器，以每天十分之一英寸的速度慢慢輕輕地將莎草紙張展開，將絲線連接到紙張的邊緣。他花了幾十年時間，

研究莎草紙張，希望揭示其中的秘密，他發現了希臘詩人 Epicurean 派哲學家 Philodemus (BC 110 - BC 35) 用希臘文寫的作品(認為原子在虛空中旋轉碰撞創造出宇宙)。幾乎所有的希臘古典文學都是從中世紀的修道士那裡傳下，由修道士們決定傳下什麼，因此古代“原始製做版”的作品較少。現有「悲劇之父」的 Aeschylus 的七部劇本，但這作家寫的作品至少是 10 倍，在別墅尚未挖掘的區域，可能有更多失傳的歷史和科學記錄。

能找到不為人知的文學作品是件大事，Piaggio 的做法緩慢又具破壞性，因此多人嘗試其他方法來解碼「赫庫蘭尼姆莎草卷軸」。一位博物館館長粗暴的用刀垂直切開幾個捲軸，發現了一些清晰的文字，但毀了整個卷軸。一位義大利王子，將一些捲軸浸入水銀中希望液態金屬能夠將書頁分開，但摧毀了捲軸。有人試圖將它們暴露在臭的「植物氣體」中或將捲軸塗上玫瑰水，這些都沒效。

2019 年美國 University of Kentucky 計算

機科學系教授 Dr. Brent Seales 領導的團隊，將兩個完整的古捲軸裝在定製的箱子裡，運送到英國 Oxfordshire 的 Diamond Light Source (鑽石光源粒子加速器科學裝置)，利用加速器的高能光子對它們進行“成像”。Seales 的團隊以 8 微米 (相當於一個紅血球細胞的直徑) 的解析度，對莎草紙進行了電腦斷層掃描 (CT scan)。計劃將加速器掃描的結果，經過電腦程式的演算，以虛擬方式打開每一層莎草紙，以期在紙面上顯示出墨水的痕跡。捲軸是用碳墨寫成，很難用普通 X 光來分開卷軸本身燒焦的書頁。然而卷軸上使用的墨水對高能光子的穿透度和莎草紙相似，掃描中看不出足夠的對比，因此偵測不出。為了解決這問題，Seales 的團隊建立了一個機器學習 (Machine Learning) 的模型，該模型用碳墨水書寫的手稿來進行訓練，希望墨水檢測的人工智慧 (Artificial Intelligence) 模型，可以成功展開莎草紙。

46 歲的 Nat Friedman 是北加州灣區投資者，是 Microsoft 軟體開發網站 GitHub 的創辦人。他與長期投資夥伴 Daniel Gross (搜尋引擎 Cue 的聯合創始人) 是當今人工智慧的早期資助

者。在 2010 年代，Friedman 和 Gross 就開始資助機器學習研究人員，如今他倆擁有幾可敵國的 Nvidia 晶片。當一群科技億萬富翁計劃在三藩市北部建造一座烏托邦式的完美城市時，Friedman 也投資這個專案。2020 年春天，COVID 新冠病毒瘟疫大流行，Friedman 在三藩市的家中隔離，希望把注意力從 COVID 移開。當他知道 Seales 教授的團隊在解碼古捲軸的研究有突破進展時，他想也許矽谷的人工智慧先行者，可投資該專案或提供專業知識，一起解決這解碼問題。

2022 年，Friedman 邀請 Dr. Seales 參加 Frontier Camp，這 Camp 是由 Friedman 組織的秘密聚會，大約 200 名精心挑選頂尖的科技人士，每年都會在北加州的偏遠樹林中露營，分享他們的創意。對 Friedman 的邀請，Dr. Seales 起初並不在意，他曾聽過 Friedman 這個人，但不相信這電子郵件是真的。然而 Friedman 頑強不死心，一直持續不停地邀請 Seales，最後 Seales 在 2022 年 10 月接受邀請，抵達了 Sonoma County 紅杉林中的 Spartan 營地，向一群機器學習工程師演講，受到熱烈歡迎。

當露營快結束時，Friedman 和 Gross 擔心 Seales 會空手而歸，於是那天晚上，在 Seales 下榻 Palo Alto 旅館的酒吧，Friedman 一邊喝著 Bourbon 威士忌，一邊商討建議合作，並且具體希望舉辦一場有獎公開賽。Friedman 告訴 Seales，他願意提供巨額獎金，以鼓勵全世界的有心人士參加，更多人的努力可讓解碼速度更快。

Seales 飛回 University of Kentucky 後，和他的團隊討論，最後大家一致同意 Friedman 的兩項建議：

(1) 舉辦公開賽和 (2) 提供獎金。Friedman 知道結論後欣喜若狂，在他的 Twitter (現在的 X) 上寫道：「正在研究一個非常令人興奮奇怪的新專案，像是一輩子的夢想。」

2023 年三月，GPT-4 的發布，人工智慧爆炸性成長，Seales 團隊與 Friedman (比賽贊助商之一) 以被埋葬的火山 (Mount Vesuvius) 命名，正式發起「維蘇威挑戰賽 The Vesuvius Challenge Contest」，為「解碼古代卷軸挑戰賽」提供 100 萬美元獎金，盼用人工智慧破譯這些碳化古卷軸中的內容。

他們為參賽者提供伺服器平台 Discord.com,

(Vesuviuschallenges, Scrollprize.org)。Seales 團隊發佈了軟體和數千張 3D X 射線圖像，包括三張莎草紙碎片 (Shredded papyrus) 和兩張捲軸，希望全球接受這一挑戰。最初幾周大約四百多名註冊，在秋天時有一千多名，最後共有 2,763 名參賽者和團隊報名，包括中國哈爾濱工業大學的兩名學生、來自烏克蘭基輔考古學家團隊、德國的醫學成像研究小組以及日本和韓國的機器學習工程師。參賽者對古代的歐洲瞭解很少，不會說希臘語，拉丁語。他們感興趣的是技術問題，及維蘇威火山挑戰賽 100 萬美元的集體獎金。

參賽者下載兩張卷軸的 5.5TB 掃描圖像 (PHerc_Paris_3 和 PHerc_Paris_4)，Seales 給它們起了兩個綽號：“香蕉男孩 Banana Boy”和“胖混蛋 Fat Bastard”。為了促進墨水檢測的進展，召集人在數據科學在線平臺 Kaggle 上 (The world's largest data Science community) 發起了機器學習測試 (Machine Learning Competition)，獎金 10 萬美元。

2023 年 8 月底，一週六晚上，University of Nebraska 的 21 歲的 Luke

Farritor (也是 SpaceX 實習生) 獨自坐在 Omaha 一個家庭聚會的角落，他的 iPhone 響起，它來自 British, Columbia 的 45 歲計算機科學家和鋼琴家 Ben Kyles。Farritor 稱他為“Hari Seldon”(以 Isaac Asimov 基金會系列中的一個角色命名)。Kyles 說他剛剛完成了對碳化莎草紙高解析度掃描，已經把這些圖片上傳到共享伺服器站平臺 (Discord.com)。Kyles 和他的分割工團隊每小時能夠生產出大約 0.2 平方英寸的紙莎草紙表面。(捲軸的長度可超過 32 英尺)。在過去六個月，Farritor 一直試圖破譯這些卷軸，他用手機遠端撥通了他位於 Lincoln 的學生宿舍的電腦 (距離約一小時車程)。他在伺服器上找到 Kyles 的碳化莎草紙片段，將其輸入到他自己構建的人工智慧探測器中。檢測器程式為查找墨水設計，查找字母，從而查找單詞，他啟動了程式運行。作為聚會指定的司機，Farritor 等待聚會結束，把朋友送回宿舍後，他解鎖了手機螢幕。人工智慧輸出了一些東西！在手機螢幕上，在莎草紙的灰度縱橫交錯的紋理的襯托下，是三個黑色小寫的希臘字元，排列清晰，很模糊，但明確無

誤：pi (π)、omicron (\omicron)、rho (ρ) —— “ $\rho\pi$ ”。在 University of Nebraska-Lincoln 的一停車場，他瞥見了 2 千年前古卷軸希臘字元。“我嚇壞了”！他發了一張截圖給媽媽。他想：「包含這些字母的單詞是什麼？哪本書裡有這個詞？」

Kyles 間接促成 Luke Farritor 的發現。Farritor 首先以解析圖案的演算法，他利用舊的 Nvidia GeForce GTX 1070 和這些裂紋圖案創建一套機器學習演算法，能辨識卷軸部分較清楚的字母，他成功辨識出古希臘單字「 $\rho\pi\phi\upsilon\rho\alpha\varsigma$ 」(porphyras 紫色)。

30 多歲的物理學家 Casey Handmer (生於 Australia) 是加州 Terraform Industries 公司的創始人 (利用陽光和空氣生產碳中和天然氣)。5 月，他花了幾個小時檢查 Kyles 的這些圖像，發現自己越來越熟悉燒焦的莎草紙纖維的視覺特徵。他一直看到一種反覆出現的紋理，看起來像在莎草紙表面烘烤的破裂的泥土。經過一個小時左右的強烈凝視，他注意到一個倒置的 π 。Handmer 在其他字母的形狀中發現了更多這種紋理，甚至相信他已經發現了

“Calliope” (Καλλιόπη)，這個詞是 Epic poetry 史詩 Muse 的名字。然而，他的發現未能說服六位莎草紙學家（他們在 6 月評估第一字母獎，40,000 美元的競賽，第一個在 0.6 平方英寸的區域內找到 10 個字母的人）。但 Handmer 幾乎即時與留言板平臺 Discord 區分享他的突破，他為重大研究鋪平了道路，為此他獲得了 10,000 美元的獎金。

當 Farritor 得知 Handmer 發現裂縫紋理時，他正在 Texas 的 SpaceX 實習。他整天都在 Starship 的發射台軟體團隊工作（Starship 是有史以來最強大的火箭），他大部分下班時間都在構建一個人工智慧，以找到更多破裂的紋理。同時，Free University of Berlin 的埃及數據科學博士生 Youssef Nader 正在研究一個系統，該系統是他從成功的 Kaggle 競賽模型中改編而來的。Nadar 是 2023 年 10 月頒發的挑戰賽第一部分的亞軍。參與者只透露了卷軸上的幾個單詞，包 πορφύρα，意思是“紫色染料”或“紫色衣服”。

Farritor 和 Nader 都找到了字母序列。Nadar 的結果更乾淨，但 Farritor 更快。在八月底聚會當晚找到 πορ

後，Farritor 繼續改善他的設計模型程式，直到它在 πορ 周圍看出幾十個模糊的形狀，也可能是希臘字母。9 月，紙草學家檢查了 Farritor 的結果，Naples University 莎草紙專家 Federica Nicolardi 協助驗證，他們意識到 πορ 是 πορφύρα 或 porphoras（古希臘語中“紫色”的意思）的開頭。Farritor 成功破譯古羅馬莎草卷軸一個單詞，比賽召集人之一 JP Posma 遞給 Farritor 一張 4 萬美元獎金的大支票。就在紙草學家研討會時，Nader 發現了同樣的單詞，獲得了第二名的 10,000 美元。他發佈了一張圖片，在四列完整的文本中顯示了 πορφύρα——這是莎草紙學家在有生之年從未見過的景象。在 Nader 專欄中還有其他可識別的單詞，包括可能的短語 κατάμουσικήν (kata mousikēn)，意思是“與音樂有關”。根據 Naples University 莎草紙專家 Nicolardi 的說法，這卷軸可能是一部哲學作品。

Julian Schilliger 是瑞士研究 Robotic 機器人的學生，他早期的軟體獎可以加速 segmentation 思維並以 three dimensions 繪製莎草紙。2023 年底，Youssef Nader，Luke Farritor 與 Julian Schilliger 三名學生合

作組成團隊。2023 年 12 月，這個三人團隊，在各自完成的工作，結合了他們的方法將捲軸分成多個部分，使用 CT 掃描對文字進行 3D 掃描後，機器學習模型（人工智慧的一種應用）檢測墨蹟區域模型，跟蹤墨水點，這些墨水點後來被聚合為字元。三人組在掃描上訓練機器學習演算，他們的人工智慧模型能夠從卷軸上讀取 2000 個字元，約佔卷軸的 5%，遠遠超過了大獎的標準（參賽者必須揭示四個段落，每個段落 140 個字元）。這一小古卷軸，可能是 Epicurean 哲學家 Philodemus 寫的音樂、食物以及如何享受生活的樂趣。Epicurean 的觀點是在沒有痛苦或恐懼的生活中追求快樂。

共有 18 隊參加比賽，最好的結果被送給一個國際莎草紙草卷學家 (papyrologists) 團隊評估每個參賽作品的可讀性，並努力轉錄文本。2024 年 2 月 5 日，維蘇威火山挑戰賽授予這個三人團隊 70 萬美元的大獎。

對於莎草紙學家來說，最令人驚喜的是人工智慧找到可識別字元的速度。Federica Nicolardi 的同事--Napoli University Campania Luigi Vanvitelli 的莎草卷軸

教授 Gianluca Del Mastro 看著 Nader 的專欄時含淚說：「從“πop”三個字元到整個單詞和短語，然後是一列列文本。Farritor、Nader 和 Schilliger，3 個學生花了一個月的時間，通常需要莎草紙卷學家 20 年的深入研究」。

維蘇威挑戰賽的創始人，Friedman 在第 2 階段 2024 年目標是在獲勝團隊的方法基礎上，使用高能物理掃描四個捲軸（從 5% 捲軸增加到 90%）。挑戰賽已經宣佈了 2024 年大獎，以及另一系列的進步獎，希望能夠在未來幾年內閱讀所有 800 個卷軸的全部內容。

感謝一群年輕業餘的人工智慧研究構建者，今天我們有工具可以閱讀赫庫蘭尼姆莎草紙卷軸。幫助確認

獲獎作品的 University of Oxford 的古典學者 Tobias Reinhardt 說：「如果該技術繼續進步，有望能推廣到許多尚未打開的古卷軸，自文藝復興以來，前所未見的古文本將重現於世間」。

1993 年，在 Petra, Jordan 的一 Byzantine 教堂中發現了 140 個西元 6 世紀的莎草紙卷軸，數以萬計的脆弱片段粘在一起從未被閱讀過，死海古卷 (Dead Sea Scrolls) 從未被閱讀過。“維蘇威火山挑戰賽”開發的技術，可以用於破譯 Naples 灣以外的其他失傳文本。古埃及木乃伊面具也是用莎草紙製成的，層層排列著塗有石膏，一種做紙盒的紙漿材料。莎草紙上經常有文字，如果不破壞石膏，就很難破譯。那些紙莎草紙現在也可

能有來世。西元前四世紀希臘歷史學家 Xenophon 從 Mesopotamia 返回時指出，黑海的捲軸貿易繁忙，這幾乎可肯定海底有沉船，裡面有成箱的紙莎草紙卷，密歇根大學古典學教授兼莎草紙學家 Richard Janko 說。這些捲軸可能仍然保存在氧氣和鹽度非常低的黑海海域中。

人工智慧可讓碳化莎草紙說話。

後記：人工智慧

(AI) 醫學應用於癌細胞檢查的電腦斷層掃描，影像分析的技術可以在不使用顯影劑的情況下，檢測可能存在的癌細胞或其他病變。技術正在快速發展，有望改善早期發現和治療癌症，同時減少對患者的不必要侵入性檢查。



Luke Farritor



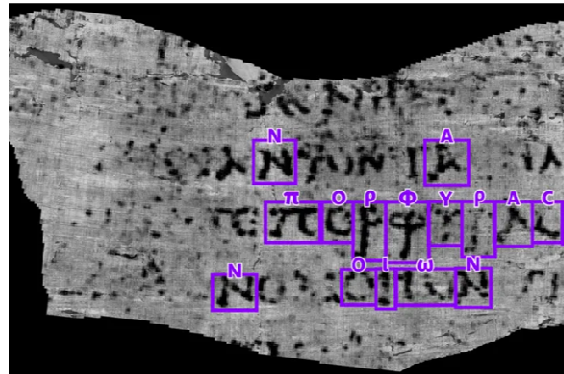
Youssef Nader



Julian Schilliger



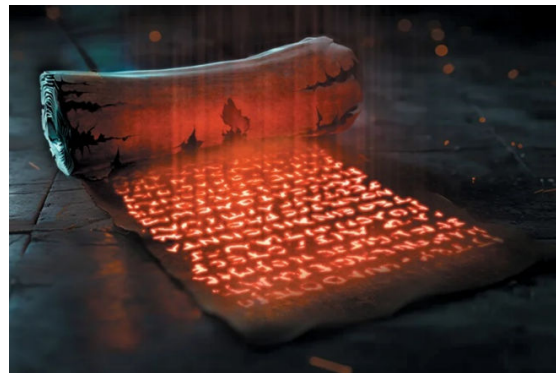
A Herculaneum scroll being scanned at Institut de France by Brent Seales and his team EduceLab



Vesuvius Challenge contestant Luke Farritor identified the characters that form the Greek word for "purple." Vesuvius Challenge



A total of 15 passages were deciphered from the unrolled scroll. The first word to be decoded, the Greek word for purple, was detected in October 2023 and can be found within the newly interpreted passages.



High-energy scans allow scientists to virtually unwrap the scrolls into 3-D images, so that AI tools can be applied to look for invisible patterns in the ink. Kenn Brown/MondoWorks



Hundreds of papyrus scrolls in the ancient city of Herculaneum were preserved after the eruption of Mount Vesuvius. For thousands of years, no one could open them without doing irreparable damage.

美國西部台美人夏令會

林淑美會長，您好：

我是來自洛杉磯的吳兆峯（Ken），是今年美西台美人夏令會主席，也是 7 月 12-14 日期間於 DoubleTree by Hilton at Rosemead 舉辦的 2024 美西台美人夏令會《投資台美人、增至挺台美》活動總召集人。

感謝美國加州聖地牙哥台灣同鄉會在 5 月的宣傳，讓本夏令會得到數名聖地牙哥的愛台鄉親報名，但我相信貴會一定能明白台灣目前的處境需要各界關注，還有為何節目力求挺台灣的 2024 美西台美人夏令會值得聖地牙哥台灣同鄉會加碼支持。

坦白說，這場美西台美人夏令會並非為了舉辦而舉辦，我們團隊力求讓與會的愛台鄉親們正視台灣和台美社區面臨的諸項重大挑戰，也希望大家能與這次蒞臨夏令會的各界優秀講者共聚一堂，共同探討如何讓台美人增值並茁壯，給台灣及美國兩地台灣後代有足夠的資源及戰力，並讓台美人社區及台灣成為他們永遠的後盾。

聖地牙哥是台美人主要聚居地之一，貴會一定希望繼續致力於台灣傳統的保留及推廣，號召鄉親在台灣有難時出手援助，充分顯示同胞愛。本次美西台美人夏令會想要藉著《投資台美人、增至挺台美》的主題重新拾回台美人對主要社區團體及組織的重視和信心，也希望最終能促成台美人們對自己社區的關心，相信這會是聖地牙哥台灣同鄉會會員們關心的議題。

今年的夏令會有幾個重要亮點：

1. 超過 46 名台灣及美國的講者來夏令會發表，主題包括台獨論述、上次選戰的評析及如何在未來選戰得到突破、台語文化的美麗、228 台灣歷史、心理健康、職業運動、影藝文化職涯、中共跨國鎮壓、認知戰及不同台美社團台美人帶來的價值。除此外，大會也有預留時間給全美會、FAPA、NATWA 及 WUFI 自由發揮以便與各組織的會友們交流結緣。
2. 講者包括林昶佐、苗博雅、林亮君、藍士博、卓冠廷、高嘉瑜、戴瑋姍、楊斯榕醫師、陳乃瑜、洪慈庸、美國聯邦調查局（FBI）、FAPA 新任執行長 Anny Hsiao、信用卡點數達人老狐狸、網壇明星莊吉生、全美會會長陳桂鈴、林榮松醫師、劉雲平眾議員、周芷萱、台美小姐張芳瑜、新北市民進黨黨團總召張維倩及更多人都會在場等您來挺台灣。
3. 首次舉辦《一邊一國台海和平青年論壇》，集合台港中美等各方挺台倡議者如皮筋兒、樂樂法利（Lele Farley）、台獨小哥劉大聖、哈佛女大生吳亭樺、中國民運人士界立建、挺獨黑裔美國人台灣阿忠仔... 大家一起就如何促成台灣和中國一邊一國的終極願景做有建設性的交流及對談。
4. 美西夏令會推出的《台美人接班人文化育樂體驗營》（TALX）將讓參加活動的台美父母們能夠有一個充滿台灣價值及育樂性質的新世代活動來推薦給隨性的孩子們，大家一起互相認識及學習不同

有趣的課程。課程包括華台客語教室，台式點心 DIY，流行舞蹈，飲食健康，台灣歷史及轉型正義故事，還有一些生活必知道的如何開會及如何保護自身安全的有益課程。

5. 活動所在地的飯店提供免費停車，直到會後旅遊結束為止。

全美各地的台灣同鄉會是台美人的安全網，也是台美人挺台灣的首要窗口，也因此我們希望會長能幫我們分享 2024 美西台美人夏令會的活動訊息給貴會的諸位先進，請他們考慮今年撥空參加或小額贊助～

最後，我也希望貴會能考慮加入其他如 FAPA、FAHR、WUFI USA、NATWA SC、TUF、TAA-ESGV、Taiwan Next Foundation 等主要台美社團的行列，一起投資\$500 的捐款並成為 2024 美西台美人夏令會《投資台美人、增至挺台美》的官方協辦單位。貴會如果選擇加入協辦支持本會，不僅我們將在各類官方宣傳上表揚貴會的善心支持，也會讓貴會有意參加夏令會活動的成員們享有早鳥優惠，直到一般報名截止日期或額滿為止

若要捐款給 TAC-WC，用 Zelle 轉賬請確定收款人電子信箱 TACWCLA@GMAIL.COM 及帳戶名稱為 Taiwanese American Conference - West Coast。如果您選擇以支票支付，請在支票上準確填寫報名日期及金額，確定受票人是 TACWC 並簽名。請將支票郵寄至 - TACWC c/o FAPA CA-LA, 3001 Walnut Grove Ave #6, Rosemead CA 91770。

今年自選舉結束後就是局勢動盪的開始，最近的國會亂象也讓我們沒有漠視或置之不理的自由，我們更需要關心台灣和台美人的前途發展，今年很難得有那麼多各界名人會在美西台美人夏令會與大家一起交流，還請張林會長分享給 SDTCA 的各位先進及會員們，千萬不要錯過今年的美西夏令盛會！

美西夏令會活動資訊 —

會議日期：FRI 7/12/2024 (3PM 報到開始) - SUN 7/14/2024 (5PM 大會結束)

地點：DoubleTree Los Angeles of Rosemead

主題：「投資台美人；增值挺台美」

會後旅遊：海洋鯨神 7/15-7/17/2024；杉林古堡 7/15-7/18/2024

最近的國際機場：洛杉磯國際機場 (LAX)；安大略國際機場 (ONT)

活動報名連結：<https://rb.gy/x29470>

活動加 LINE 聯絡：<https://lin.ee/9HAwKTO>

活動官網：<https://tac-wc.org/>

再次感謝您！

吳兆峯 (Ken Wu)

2024 美西台美人夏令會理事會主席

台灣中心七月份活動表

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
	1 乒乓俱樂部 (12:30pm)	2 橋牌俱樂部 (1pm) 土風舞俱樂部 (2pm)	3 長輩會活動 (11am)	4 美國國慶日 休館	5 Taiko Club (12pm) 婦女俱樂部 (2pm)	6 乒乓俱樂部 (12:30pm)
7 休館	8 乒乓俱樂部 (12:30pm)	9 橋牌俱樂部 (1pm) 土風舞俱樂部 (2pm)	10 長輩會活動 (11am)	11 排舞俱樂部 (1:45pm)	12 Taiko Club (12pm) 婦女俱樂部 (2pm)	13 乒乓俱樂部 (12:30pm)
14 休館	15 乒乓俱樂部 (12:30pm)	16 橋牌俱樂部 (1pm) 土風舞俱樂部 (2pm)	17 長輩會活動 (11am)	18 排舞俱樂部 (1:45pm)	19 Taiko Club (12pm) 婦女俱樂部 (2pm)	20 乒乓俱樂部 (12:30pm)
21 休館	22 乒乓俱樂部 (12:30pm)	23 橋牌俱樂部 (1pm) 土風舞俱樂部 (2pm)	24 長輩會活動 (11am)	25 排舞俱樂部 (1:45pm)	26 Taiko Club (12pm) 婦女俱樂部 (2pm)	27 乒乓俱樂部 (12:30pm)
28 休館	29 乒乓俱樂部 (12:30pm)	30 橋牌俱樂部 (1pm) 土風舞俱樂部 (2pm)	31 長輩會活動 (11am)			

*所有活動均有可能變動，詳情請至 www.taiwancenter.com 查閱。